

Luke 18:31-43

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Luke 18:31-43

Literal Translation

Introduction

- 31) Now when *He* took the Twelve aside, He said to them, “See, we are going up unto Jerusalem, and all the things which have been written through the prophets *for* the Son of Man will be fulfilled.

Luke 18:31-43

Literal Translation (continued)

- 32) **“For He will be delivered over to the Gentiles, and will be mocked, and will be insulted, and will be spit on.**
- 33) **“And after whipping *Him* they will kill Him; and on the third day He will rise up.**
- 34) **And they themselves understood none of these things, and this saying was hidden from them, and they were not knowing the things being said.**

Luke 18:31-43

Literal Translation (continued)

35) **Now it happened as He was drawing near unto Jericho, *a* certain blind man was sitting along the road begging;**

36) **and when he heard *the* crowd traveling through, he was inquiring what this might be.**

37) **And they reported to him that Jesus the Nazarene is passing by.**

Luke 18:31-43

Literal Translation (continued)

- 38) **And he called out, saying, “Jesus, son of David, have mercy on me.”**
- 39) **And the ones going before were rebuking him in order that he might be silent; but he himself was crying out much more, “Son of David, have mercy on me.”**
- 40) **And when Jesus stood still He commanded him to be brought to Him; and after he drew near He asked him,**

Luke 18:31-43

Literal Translation (continued)

- 41) saying, “What do you wish I should do for you?” And he said, “Lord, that I might receive sight.”
- 42) And Jesus said to him, “Receive your sight; your faith has saved you.”
- 43) And immediately he received sight, and he was following Him, glorifying God; and when all the people saw *it* they gave praise to God.

Luke 18:31-43

Greek / English Interlinear

31) Παραλαβὼν δὲ τοὺς δώδεκα, εἶπε(ν) πρὸς αὐτούς, Ἴδου,
Having taken aside now the twelve, He said to them, See,

ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα (Ἱερουσαλήμ), καὶ τελεσθήσεται
we are going up unto Jerusalem (Jerusalem), and will be fulfilled

πάντα τὰ γεγραμμένα διὰ τῶν προφητῶν τῷ υἱῷ
all the things having been written through the prophets the Son

τοῦ ἀνθρώπου.
of the man.

32) παραδοθήσεται γὰρ τοῖς ἔθνεσι(ν), καὶ ἐμπαιχθήσεται, καὶ
He will be delivered over for to the Gentiles, and He will be mocked, and

ὕβρισθήσεται, καὶ ἐμπτυσθήσεται,
He will be insulted, and He will be spit on,

33) καὶ μαστιγώσαντες ἀποκτενοῦσιν αὐτόν· καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ
and having whipped they will kill Him; and the day the

τρίτῃ ἀναστήσεται.
third He will rise up.

34) καὶ αὐτοὶ οὐδὲν τούτων συνῆκαν, καὶ ἦν τὸ
and themselves not one thing of these things they understood, and was the

ῥῆμα τοῦτο κεκρυμμένον ἀπ' αὐτῶν, καὶ οὐκ ἐγίνωσκον
saying this having been hidden from them, and not they were knowing

τὰ λεγόμενα.
the things being said.

Luke 18:31-43

Greek / English Interlinear

35) Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίξειν αὐτὸν εἰς Ἱεριχὼ, τυφλὸς
It happened now in the to draw near Him unto Jericho, blind man

τις ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν προσαιτῶν (ἐπαιτῶν).
certain was sitting along the road begging (begging).

36) ἀκούσας δὲ ὄχλου διαπορευομένου, ἐπυνθάνετο τί εἶη
having heard and crowd traveling through, he was inquiring what might be

τοῦτο.
this.

37) ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται.
they reported and to him that Jesus the Nazarene is coming by.

38) καὶ ἐβόησε(ν), λέγων, Ἰησοῦ, υἱὲ Δαβίδ (Δαυίδ), ἐλέησον
and he called out, saying, Jesus, Son of David (of David), have mercy on

με.
me.

39) καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ ἵνα σιγήσῃ
and the ones going before were rebuking him in order that he might be silent

(σιωπήσῃ)· αὐτὸς δὲ πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν, Υἱὲ
he might be silent); himself but much more he was crying out, Son

Δαβίδ (Δαυίδ), ἐλέησον με.
David (David), have mercy on me.

Luke 18:31-43

Greek / English Interlinear

40) σταθείς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν.
having stood and the Jesus commanded him to be brought to Him.

ἐγγίσαντος δὲ αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτόν,
having drawn near and he He asked him,

41) [λέγων], τί σοι θέλεις ποιήσω; ὁ δὲ εἶπε(ν),
[saying], What for you do you desire I should do? the One and said,

Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω.
Lord, that I might receive sight.

42) καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Ἐνάβλεψον· ἡ πίστις σου
and the Jesus said to him, Receive your sight; the faith of you

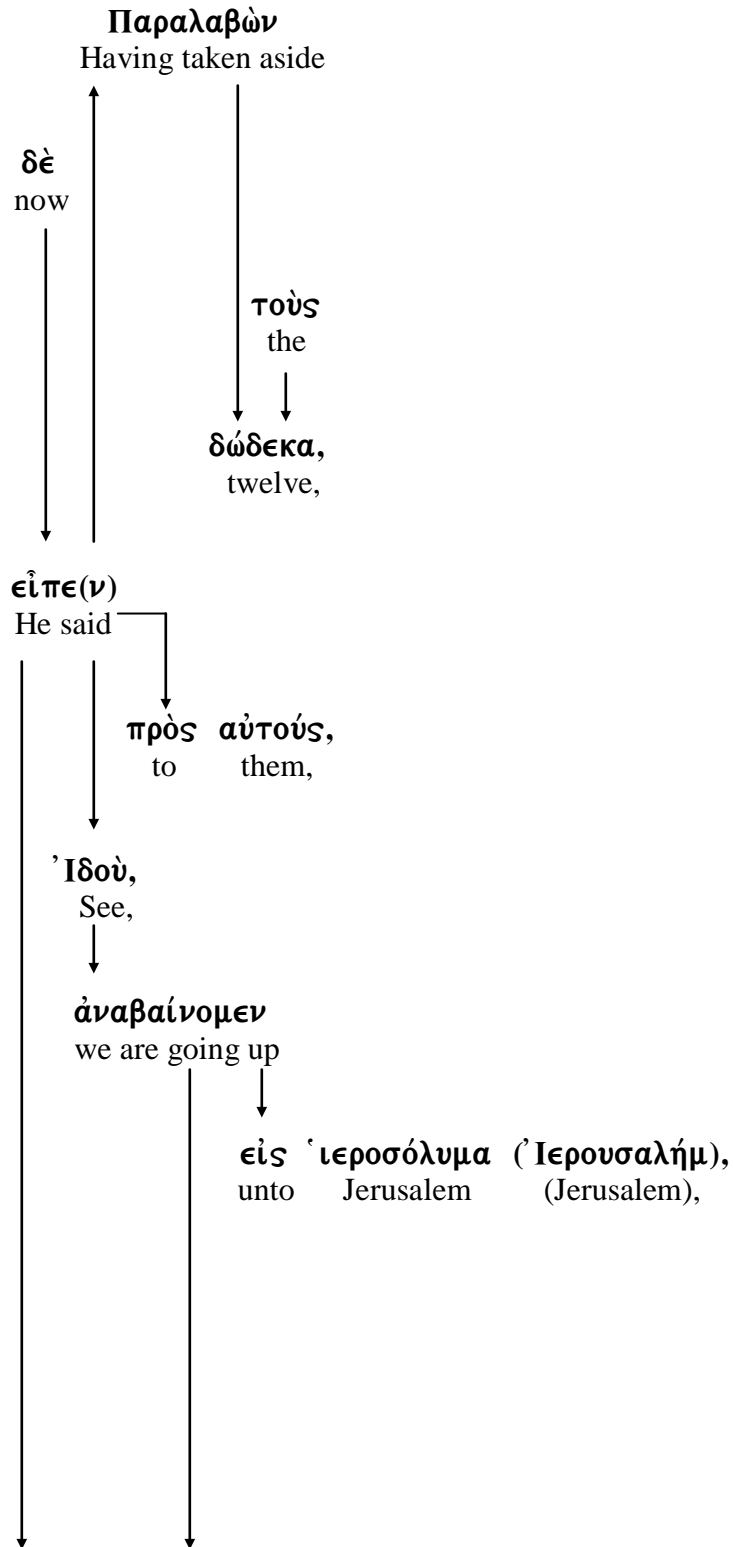
σέσωκέ (σέσωκεν) σε.
has saved (has saved) you.

43) καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψε(ν), καὶ ἠκολούθει αὐτῷ, δοξάζων τὸν
and immediately he received sight, and was following Him, glorifying the

Θεόν. καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδὼν ἔδωκεν αἶνον τῷ Θεῷ.
God. and all the people having seen they gave praise to the God.

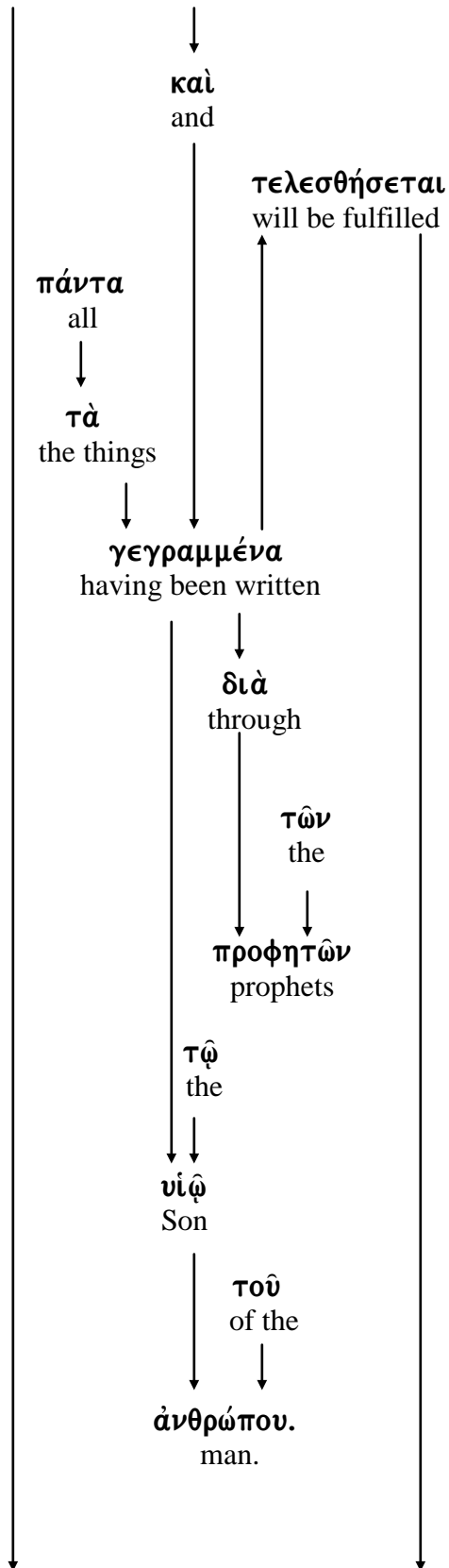
Luke 18:31-43
Diagram

31)



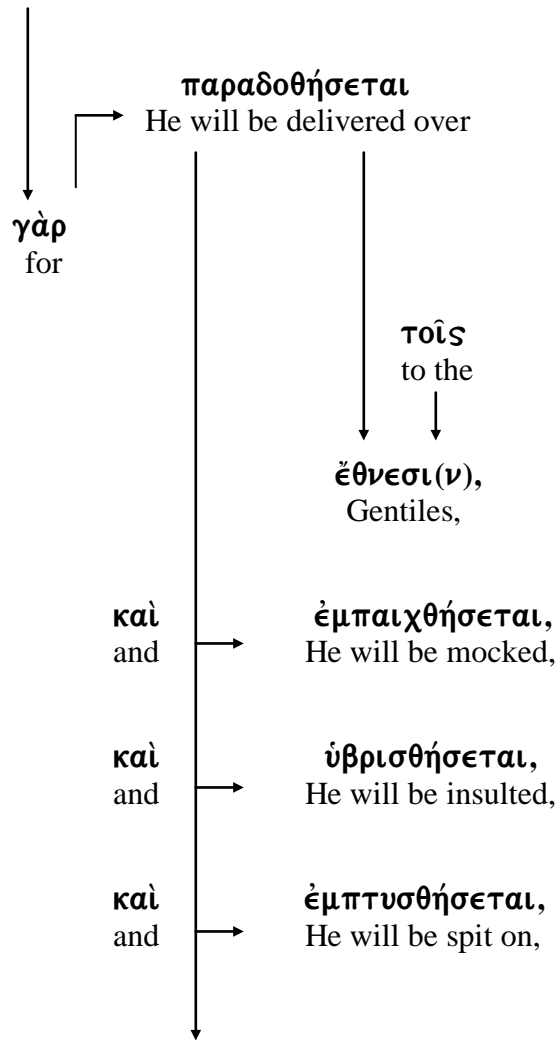
Luke 18:31-43
Diagram

31) cont.



Luke 18:31-43
Diagram

32)

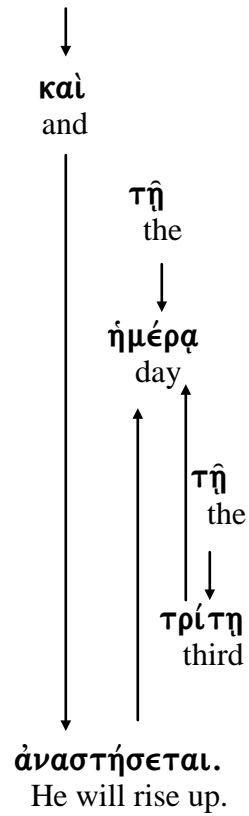


33)

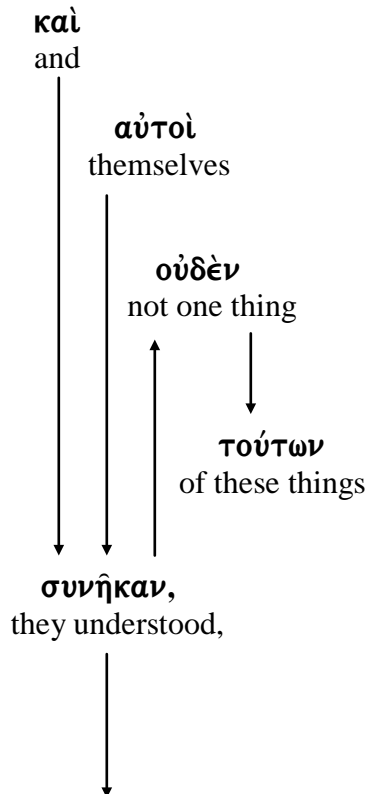


Luke 18:31-43
Diagram

33) cont.

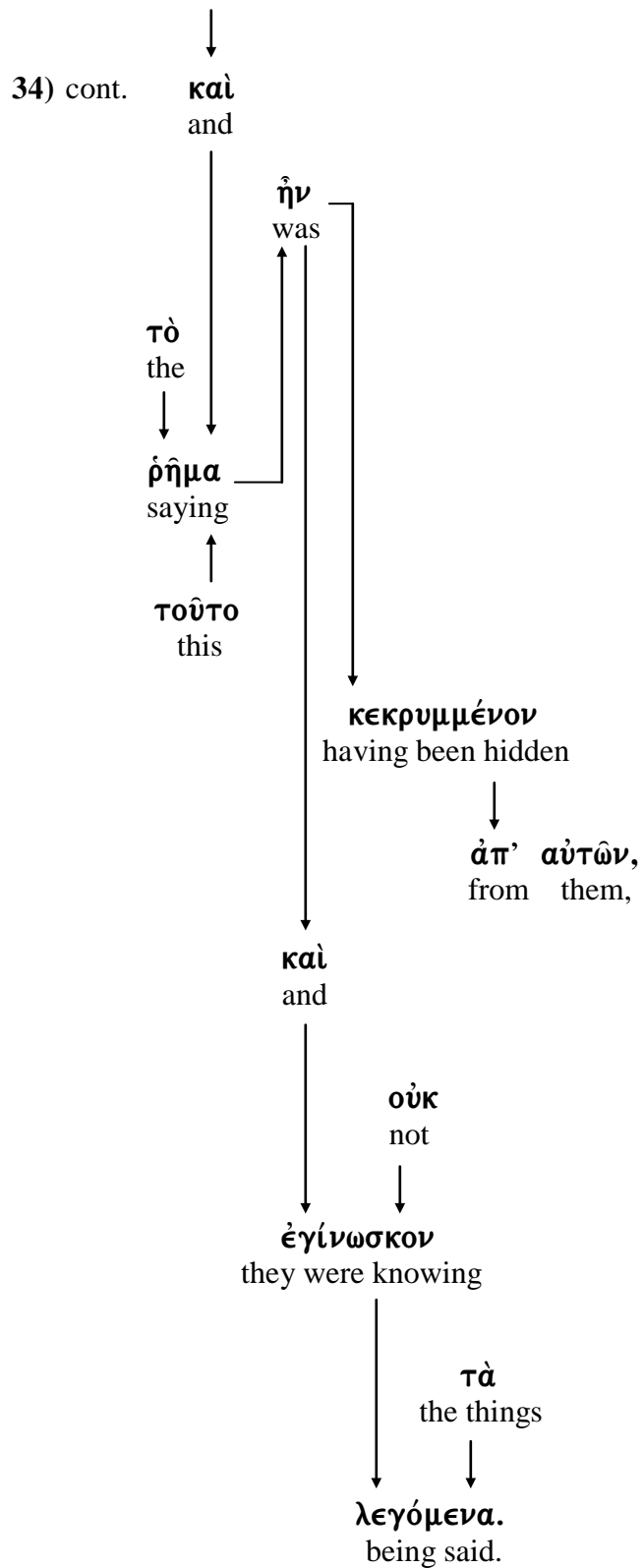


34)

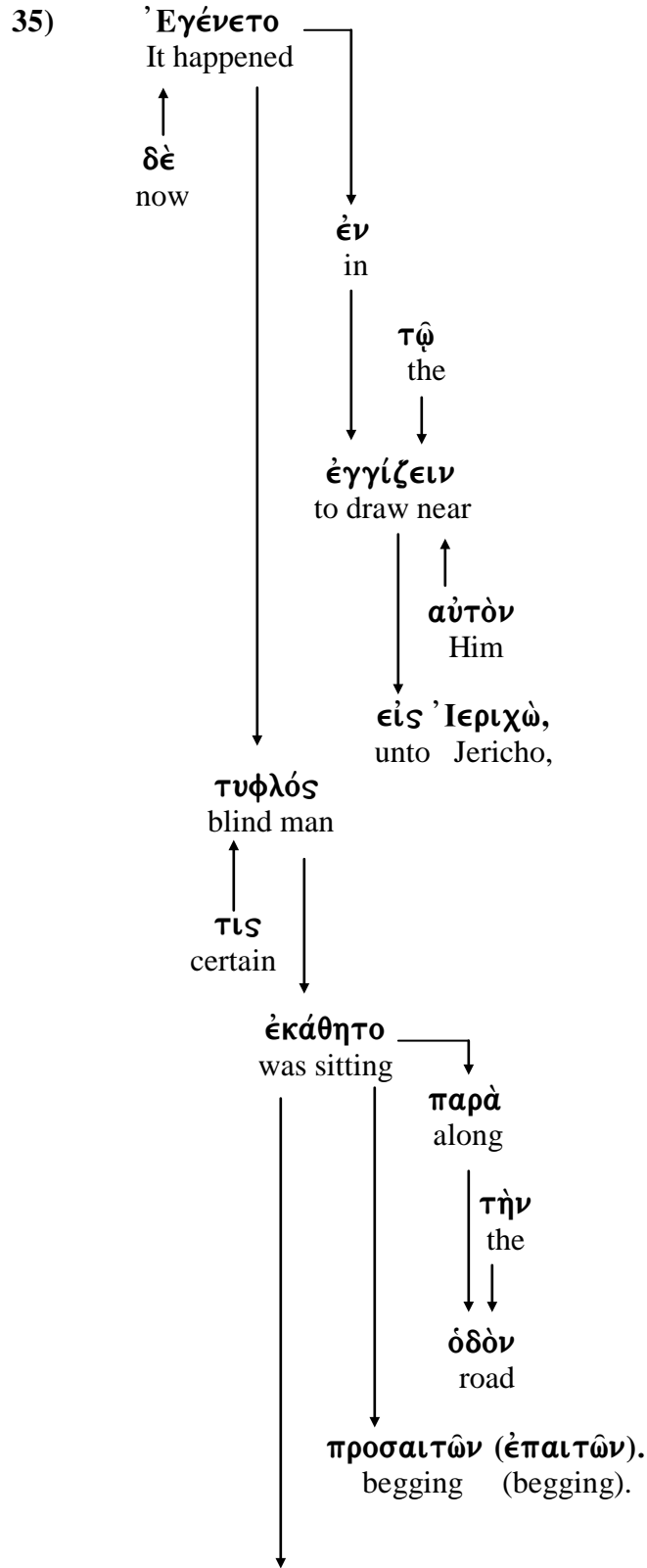


Luke 18:31-43

Diagram

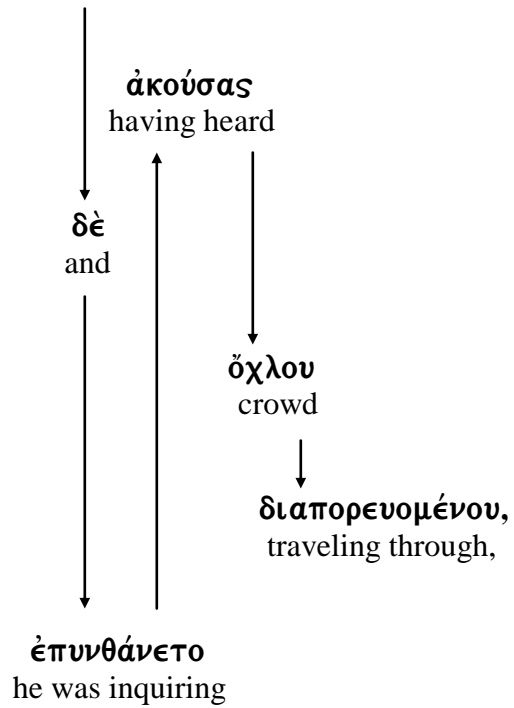


Luke 18:31-43
Diagram

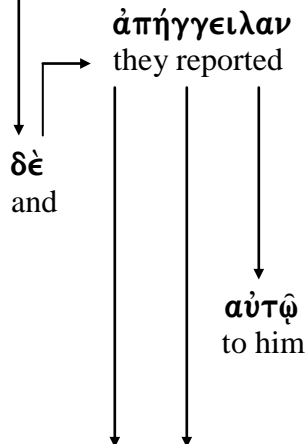


Luke 18:31-43
Diagram

36)

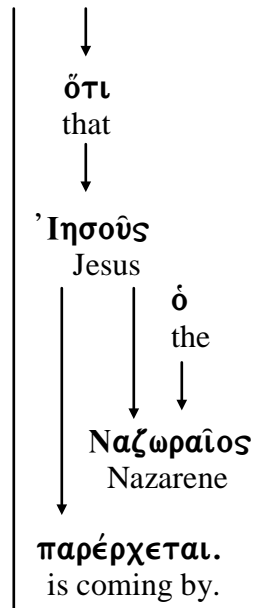


37)

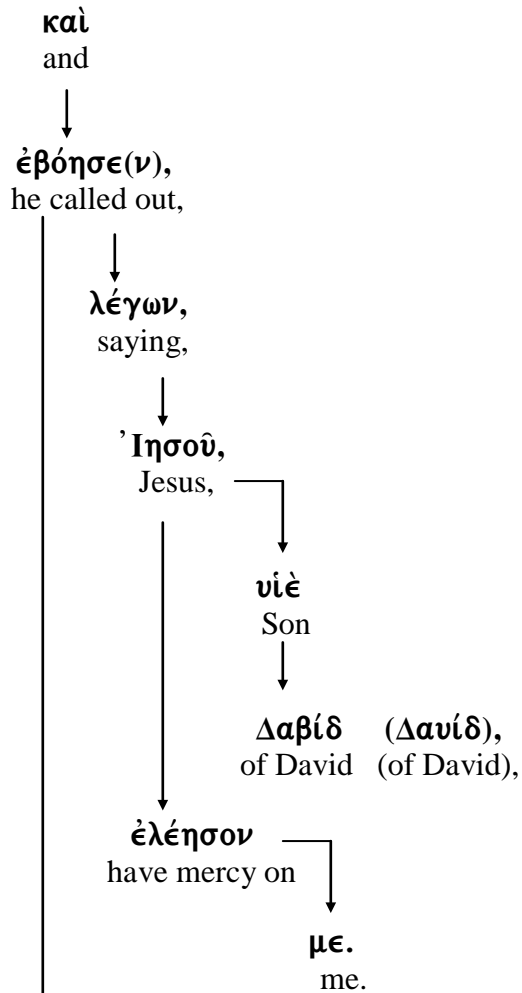


Luke 18:31-43
Diagram

37) cont.

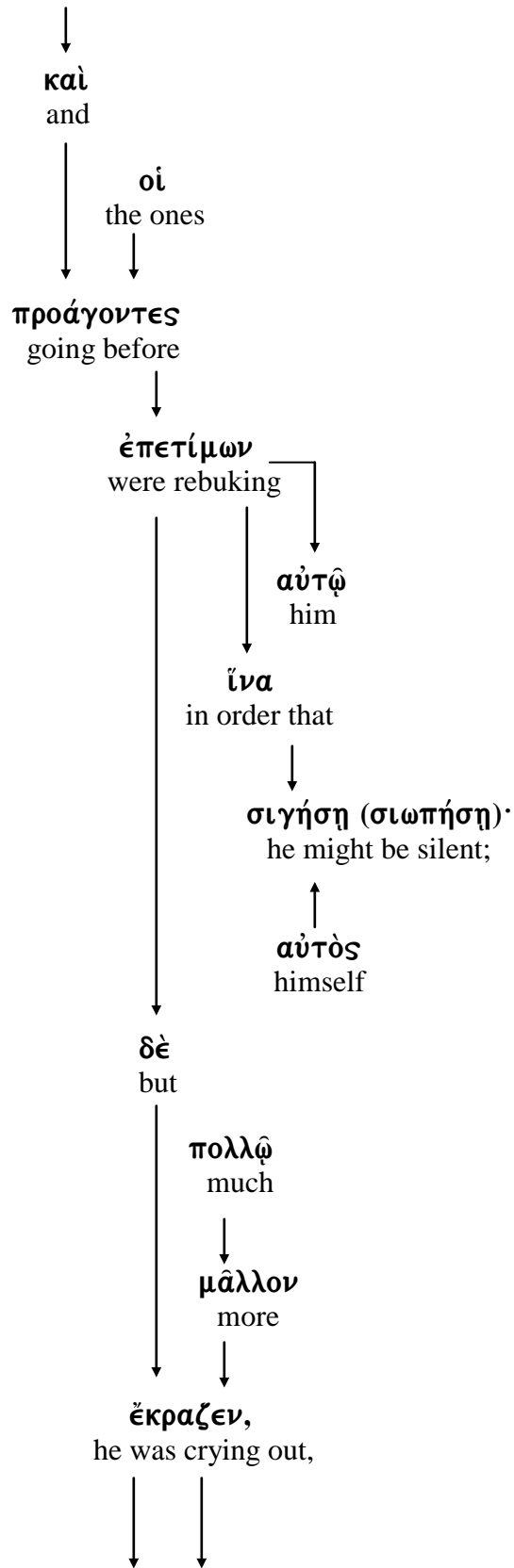


38)



Luke 18:31-43
Diagram

39)



Luke 18:31-43
Diagram

39) cont.

Υιὸν
Son

Δαβίδ (Δαυίδ),
of David (of David),

ἐλέησον
have mercy on

με.
me.

40)

σταθεὶς
having stood

δὲ
and

ὁ
the

Ἰησοῦς
Jesus

ἐκέλευσεν
commanded

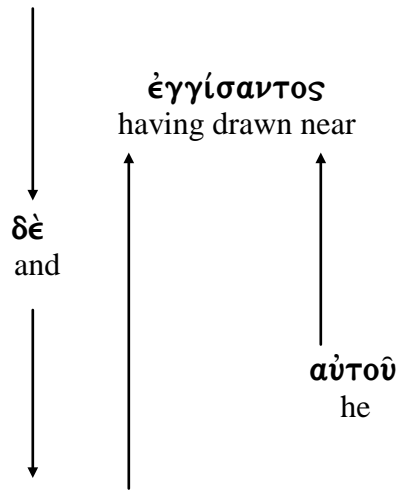
αὐτόν
him

ἀχθῆναι
to be brought

πρὸς αὐτόν.
to Him.

Luke 18:31-43
Diagram

40) cont.



ἐπηρώτησεν

He asked

αὐτόν,
him,

41)

[λέγων],
[saying],

Τί
What

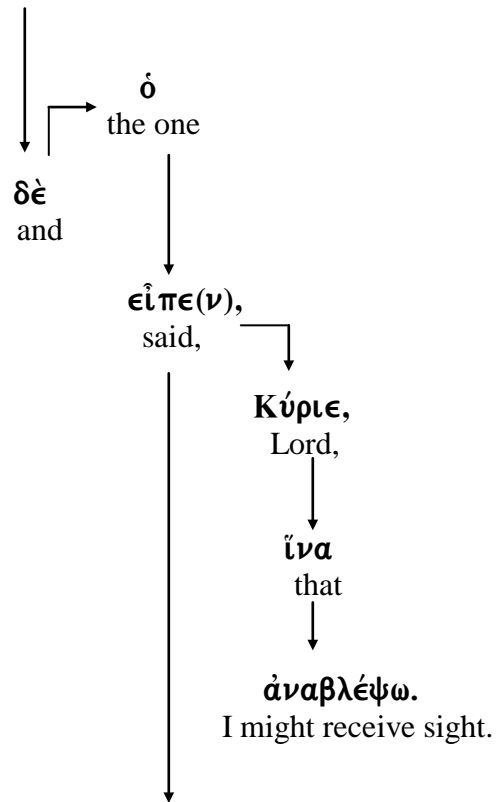
σοι
for you

θέλεις
do you desire

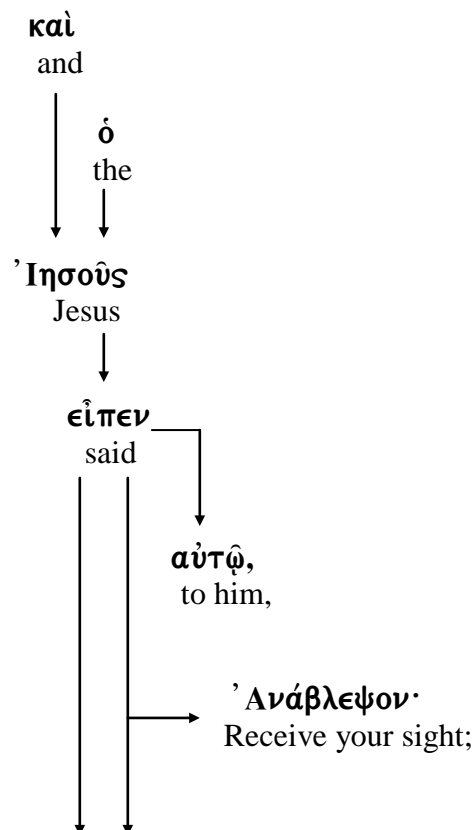
ποιήσω;
I should do?

Luke 18:31-43
Diagram

41) cont.

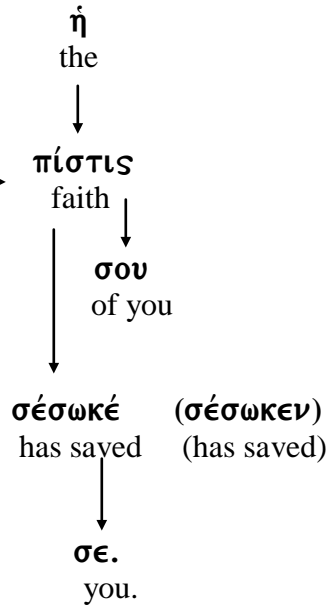


42)

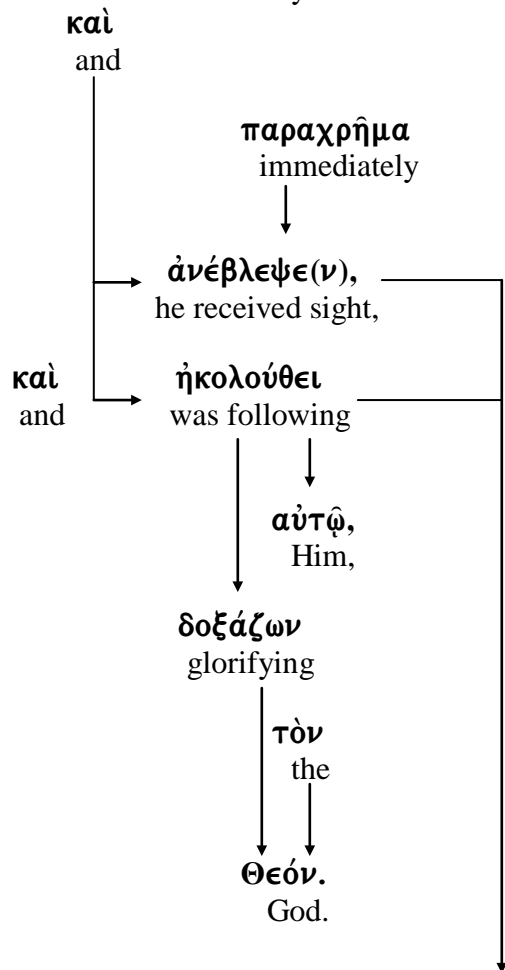


Luke 18:31-43
Diagram

42) cont.



43)



Luke 18:31-43
Diagram

43) cont.

